

j Yf_Ui Zhi bXžk Ug'bcW'k]W'h][Yf']ghžk Ug'a]f'VY]a : chc [fUZ]YfYb
k]f_]W'GdU» '[Ya UW'h\UH"8]Y '@AbXYf'i bhYb'_ÒbbhY']W'ja a Yf
k]YXYf'VYgi W'Yb'i bX'Zchc [fUZ]YfYb"9]b][Y'j cb']\bYbž]W'gW'cb"

%" 7 \]`Y

`U`h1 ZchcfY]gYb!W']Y 2

<]Yf']b 7 \]`Y \ UVYb'G]Y'X]Y'E i U`XYf'K U\`": Øf'UhYa VYfUi VYbXY
@UbXgW'UZhYb'Ui ZXYa : Ygh'UbX'\UVYb'G]Y'XYb'k i bXYfgW'ÒbYb
@U_Y'8]ghf]Wž'X]Y'j cb': ċfXYb'ØVYfgÅhY'GØX_ØghY'i bX'X]Y
5hUWJa U!K ØghY"

9g[]Vh'Ui W'X]Y'nYf_ØZhYhYb';]dZY`DUhU[cb]Ybg'i bX'X]Y
hfcgh'cgY '@UbXgW'UZh'j cb'H]YffU'XY`': i Y[c"8]Y'?fÒbi b['XYg
; UbnYb']gh'7 \]`Yg'ž k Y`']b'XYf'?fcbY.'X]Y'C ghYf]bgY""8]YgYf
UV[Y'Y[YbY '@YVYbgfUi a `']Y[h'a]hhYb'ja 'DUn]Z]_HUi gYbXY'j cb
'?]ca YhYfb'j cf'XYf'?ØghY'XYg': Ygh'UbXYg" ÆW'ZcfXYfY'G]Y'\YfUi g.
J Yfgi W'Yb'G]Y'Y]bZUW'ž'Xcfh'Y]b'gW'YW'hYg': chc'ni 'a UW'Yb"

&" ÆbX]Yb

`U`h1 ZchcfY]gYb!\$% 2

ÆW'\UVY' ÆbX]Yb'nk Y]a U`VYgi W'h'i bX'\UVY']a a Yf'bcW'_Ui a 'Ub
XYf'C VYfZÅW'Y'XYg '@UbXYg'[Y_fUhh" ÆW'] [bcf]YfY'ZØf'Y]bY
GY_i bXY'X]Y'Zchc [YbYb'K U\fnY]W'Yb'XYg'; c'XYbYb'8fY]YW_g
fBY'\ž'Ů]di f'i bX'XUg'HU^A U\U`ċ'i bX'Yb'hgW'Y]XY'a]W'ZØf'XUg
<]bhYf'UbX'j cb'F U'Ugh\Ub"

ÆW'']YVhY'Ygž'X]Y''YV\UZhYb': UfVYb'ni 'Zchc [fUZ]YfYb'i bX'X]Y
A YbgW'Yb']b'XYb'A Uf_hghÅXhYb'6\]k UfU'i bX'7 \]hcf[Uf\`ni
VY[Y]ghYfb"': U\fyb'G]Y'bUW' BcfXYb'ni 'XYb'5i g'Åi ZYfb'XYg
<]a U`UmU!; YV]f[Ygž'i a 'Y]bY'k Y]hYfY'_cbhfUghfY]W'Y'GY]hY'XYg
Zchc [YbYb' ÆbX]Ybg'ni 'gY\Yb"

' " 'GW'c hh`Ub X

U`h1 ZchcfY]gYb!gW\chh`UbX 2 HfUi a nY]h

9g]gh'a]f`Y[U`ž`k Ug`Ya UbX`gU[hž`GW\chh`UbX`]gh`Ub`Y]bYa ` _`UfYb
HU[`XUg`gW\ObghY`@UbXž`XUg`]W\`Y`VYgi W\h`\UVY" `a `8i fW\gW\b]hh
VYgi W\Y`]W`a]bXYghYbg`Y]ba U`]a `š\`f`i bX`]W`\cZZYž`XUgg`]W
b]Y`Ui Z`OfYb`k YfXY" `8]Y`K YghYfb`<][`\`UbXgž`7U]fb[cfa gž
G\Yh`UbX`i bX`X]Y`K YghYfb`g`Yg`g]bX`Y]bZUW`ZUbhUgh]gW`"

G`Y`Vgh'a]hhYb`]a `K]bhYf`g]bX`X]YgY`k Y]h`Ai Z][Yb`6Yf[_YhhYb
UhYa VYfUi VYbX`i bX`gY`Yb`gW\bYYVYXYW`hZUgh`U`d]b`Ui g" `8Yf
Y]bn][Y`Hf]W`_`Yf`]ghž`Y]bYb` _`UfYb`HU[`ni `Z]bXYb" `W`Yf]bbYfY
a]W`Ub`Y]bYb`A]hk cW`a cf[Yb`]a `Gca a Yf`&\$\$, ž`XYf`n]Ya `]W
[i`h`k Uf

(" `x`fXUb]Yb

U`h1 ZchcfY]gYb!`fXUb]Yb 2

DYhfU`i bX`K UX`]F`i a `]b`x`fXUb]Yb`g]bX`XYf`HfUi a `Y]bYg`YXYb
: chc[fUZyb" `6Y]XY`F`Y]gYn]Y`Y` [Yb]Y» Yb`ZUgh`XUg`[Ubny`š\`f`ØVYf
Y]bYb`V`Ui Yb`<]a a Y`ž`XYf`a]h`K ØghYb[Y`V`i bX`!cfUb[Y
_cbhfUgh]Yfhž`k Ug`g]Y`dYfZY`_hZØf`X]Y`5i ZbU`a Y`k`i bXYfgW\ObYf
@UbXgW\UZhYb`a UW`h"

: Ø[Yb`G]Y`VYnUi VYfbXY`di fdi ffchY`GcbbYbi bhYf[Åb[Y`\]bni`i bX
G]Y`\UVYb`Y]bY`dYfZY`_hY` : cfa Y" `8]Y` : chc`gž`X]Y`]W`\]Yf
[YgW\cggYb`\UVYž`g]bX`gY]h`š\`fYb`a Y]bY`6YghgY`Yf" `GY]Yb`G]Y
bi`f`j`cf]g]W`h][ž`k Ybb`G]Y`X]Y`@]bgYb`]ba]hhYb`XYg`[Ubnyb`GUbXYg
k YW\gY`b`°

) " `B`c`f`k`Y[Yb

U`h1 ZchcfY]gYb!bcfk Y[Yb 2

9]bYf`a Y]bYf`@]YV`]b[gcfhY`Ui ZXYf`K Y`h" `B`UW`nk`Y]`6Ygi W\Yb`]b
B`c`f`k`Y[Yb`VYUVg]W`h][Y`]W`ž`]a a Yf`k]YXYf`ni`fØW`_ni`_Y`fYb"
6]g\Yf`_Ubb`]W`ZØf`X]Y`k`Ygh`]W`Yb` : `fXYf`fi bX`i a `6Yf[Yb`i bX
X]Y`gW`fcZZYb`gW\bYYVYXYW`_hYb` ;]dZY`XYg`x`hi b\Y]a Yb!

B Uh]cbU`dUf_g`VØf[Yb"

5`g`bÅW ghYg`c ZY`jW ž`k Y]hYf`bUW`BcfXYb`ni`ZU`fYbž`i a`X]Y
BcfX`jW hYf`]bbYf\U`V`XYg`Dc`Uf_fY]gYg`ni`Zchc[fUZ]YfYb" `ÅW`a`i`gg
?]U`bi`f`ØVYffYXYbž`bUW`i`bgYfYa`[YgWXY]hYfhYb`J`Yfgi`W ž`X]Y
@]W hYf`]b`g`UbX`ni`gY`Ybž`k]YXYf`XYf`?`Å`hY`ni`hfchYb"

* "`HUb gUb]U

`U`h1` ZchcfY]gYb!hUbgUb]U`2

5`Y`b`X]Y`6`]XYfvi`W`]bgY`GUb]VUf`k`ÅfY`Y]bYb`D`Uhn`Ui`Z`X]YgYf
@]ghY`k`Yfh" :`Ø[Yb`G]Y`XUg`Y]bn][Ufh][Y`DUbcfUa`U`XYg
?]]a`UbXgW`Ufc`\]bni`ž`XYf`g]W`ØVYf`X]Y`UZf]_Ub]gW`Yb`9VYbYb
XUfi`bhYf`Yf\YVhž`i`bX`G]Y`\UVYb`VYfY]hg`Y]b`Åi`»`Yfgh`Zchc[YbYg
N]Y`"

ÅW`dYfgØb`]W`\UVY`Yg`[Y`]YVhž`a`Y]b`Ncca`cV`Y`_hj
Ui`Zni`gW`fUi`VYb`i`bX`Y]bY`GUZuf`]ni`a`UW`Ybž`i`a`k`]f_]W`XUg
6YghY`Ui`g`XYb`i`c`h`c`h`c`i`f`Y`b`]b`HUb gUb]U`Y`f`U`i`g`ni`\`c`Y`b`"8]Y
GYfYb[Yh]ž`XYf`@_Y`A`Ub`m`U`f`U`ž`XYf`B`[`c`f`c`b`[`c`f`c`!`?`f`U`h`Y`f`i`b`X
HUFUb[]fY`g]bX`U`Y`g`Ua`h`g`d`Y`_`h`U`_i`Å`f`Y`C`f`h`Y`ž`i`a`K`j`X`h]YfY`ni
Zchc[fUZ]YfYb"

+ "`I`G5

`U`h1` ZchcfY]gYb!i`gU`2

8]Y`B Uh]cbU`dUf_g`XYf`k`Ygh]W`Yb`6i`bXYgghUUhYb`5f]ncbUž`i`hU`ž
? U`]Zcfb]Yb`i`bX`BYj`UXU`g]bX`i`bj`Yf[Ygg]W`Y`N]Y`Y`ZØf`i`c`h`c`[`f`U`Z`Y`b`"

K`]f`\UVYb`%\$`HU[Y`Ui`Z`Y]bYa`F`c`UX`hf]d`Xi`f`W`X]Y`B`Uh]cbU`dUf_g
M`cgYa`]hYž`i`f`UbX`7`Ub`m`c`b`ž`N]cb`i`bX`8`Y`U`h`\`J`U`Y`m`j`Y`f`V`f`U`W`h`i`b`X
Y]bY`F`Y`\`Y`j`c`b`Z`ch`c`[`f`U`Z]gW`Y`b`š`k`Y`Y`b`Y]b[YZUb[Yb" `>`XYf`DUf_
\`Uh`g`Y]b`Y`Y][YbYb`i`UfVYbž`X]Y`c`Z`h`j`c`f`g`h`f`U`\`Y`b`X`V`U`i`Ya`<`]a`a`Y`
i`bX`Y]bYf`Y]bn][Ufh][Yb`H`c`d`c`[`f`U`d`\]Y`g`h`Y`\`Y`b`"

, "9W UXcf

U`h1 ZchcfY]gYb!YW UXcf 2

9[U`žcV`Yg`g]W`i`a` \Ui`hbU\Y`H]YfZchc [fUZ]Y`XYf"; U`½dU[cg!
 ðgY`bž`@Ub[nY]hVY`]W`hi`b[Yb`j`cb`fUi`gW`YbXYb`K`UggYfZ`Yb
 cXYf`VYY]bXfi`W`YbXY`5i`ZbU\`a`Yb`XYg`GcbbYbi`bhYf[Ub[g`\]bhYf
 Ji`_UbYb`\UbXY`hž`9W`UXcf`k`]fX`gY`hYb`Yb`h`Ai`gW`Yb" ðW
 dYfg`Òb`]W`\UVY`Yg[Y`]YVhž`a`Y]bY`6`YbXY`Ui`Z`ž`Y]bni`ghY`Yb
 i`bX`B`U\Ui`ZbU\`a`Yb`j`cb`K`]Xh]YfYb`j`cf`Y]bYa`k`Y]W`Yb
 <]bhYf[fi`bX`Ui`Z`XYb"; U`½dU[cg! ðgY`b`ni`a`UW`Yb"

- "ÿ [mdhYb

U`h1 ZchcfY]gYb!A[mdhYb 2

ÿ [mdhYb]gh`gc`n]Ya` `]W`Y]b` : fY]`]W`ha`i`gYi`a` "K`]f`\UVYb
 i`b[YZ\`f`%\$`HU[Y`XUa`]hj`YfVfUW`hž`i`bg`ghYh[`Yb`h`Ub[`XYg`B`]`hU`g
 bUW`GØXYb`ni`VYk`Y[Ybž`UVYf`G]Y`_ÒbbhYb`c`W`Yf`%\$`K`c`W`Yb
 gW`UZZYbž`Yg[]Vh`gc`j`Y`ni`gY`Yb"

5`Y` : chchci`fYb`gc`hYb`b`U`h`f`]W`i`b`?`U]fc`a`]h`XYb`DmfUa`]XYb`j`cb
 ;]nY`\`VY[]bbYbž`UVYf`Yg[]Vh`bc`W`gc`j`Y`a`Y`f`ni`gY`Yb`i`bX`ni
 _b]dgYb" <]bhYf`x`fXUb`j`Yf`_Ui`Z`h`g]W`a`Y]bY` : chc [fUZ]Y`Ui`g
 ÿ [mdhYb`gY]hi`bgYfYa`6Ygi`W`]a` ð\`f`&`\$`%`%`[i`h"

%"`HU\]h]`i`bX` : fUbnÒg]gW`!Dc`mbYg]Yb

U`h1 : chcfY]gYb!HU\]h]! : fUbnÒg]gW`!Dc`mbYg]Yb 2

K`]f`\UVYb`bi`f`X]Y` ; YgY`gW`UZh]bgY`b`j`cb` : fUbnÒg]gW`!
 Dc`mbYg]Yb`VYgi`W`hž`k`UfYb`UVYf`b]W`h`Yb`h`Ai`gW`h`j`cb`XYa`ž`k`Ug
 k`]f`[YgY`Yb`\UVYb"8]Y` ðgY`b`k`YfXYb`]`fYa`DfcgdY`_hV]`X`a`]h
 k`Y]»Yb`GUbXghf`ÀbXYbž`h`f`_]gZUfVYbYa`K`UggYf`i`bX`Ødd][`Ya
 ðhYf]Yi`f`[YfY`W`h"

HU\]h]ž`A`c`cfYUž`F`U`]UhYU`i`bX`HU\`U`U`VYY]bXfi`W`_hYb`U`Y`ž`UVYf`Yg

k Uf`fY\Yf`ghYfYchmdŁ'6cfU'6cfUž'XUg'U`Yb`X]Y`G\ck`ghU\`"
GhY][Yb`G]Y`Ui ZXUg`K UggYf`i bX`V`]W_Yb`G]Y`ni fØW_`Ui ZX]Y
i bj YfgW\Åa h`Uni fV`Ui Y`@U[i bYž`i a`X]YgY`Dcgh_UfhYbUi ZbU\`a`Y
k]f_`]W\`Y]bni ZUb[Yb" ` ÆfY`Y]bn][Y`<YfUi gZcfXYfi b[`VYghY\`h
XUf]bž`Y]bYb`Cfh`ni`Z]bXYbž`Ub`XYa`G]Y`_Y]bYg`XYf`FYgcfhg`Xi fW\
ÆfYb`Gi W\Yf`gY\Yb`_ØbbYb"
"

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`Y]bY!fY]gY"XY